





- 3M Ketac™ Fil Plus** ESPE
- Skioionomeroý výpíňový materiál – zobraziteľný na rtg-snímках**
- Restangos nepreputen glasionomeri restavrasijski material**
- Skioionomeri výpíňový materiál – radioopak**
- Cam ionomer dolgu malzemisi – radyopak**
- Klasiionomerne täidismaterjal – röntgenkontraste**
- Stikla jonomera restaurācijas materiāls – rentgenkontrasts**
- Stiklo jonomerinė medžiaga užpildimas – rentgenkontrastiška**
- Склоионерний пломбувальний матеріал – рентгенконтрастний**

Návod na použitie Kasutusjuhend
Navodila za uporabo Lõpetasõnas instruktsioon
Návod k použití Variojomo instrukcija
Kullanna Talimatalari Instruksija iz zaslozuvannja

3M Deutschland GmbH
Health Care – Business
Carl-Schurz-Str.
46457 Neuss – Germany
3M.com
3M, ESPE and Ketac are trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH.
Used under license in Canada. © 2024, 3M.
Unauthorized use prohibited. All rights reserved.

Vita is a trademark of VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Germany.

3M Deutschland GmbH
Health Care – Business
Carl-Schurz-Str.
46457 Neuss – Germany
3M.com
3M, ESPE and Ketac are trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH.
Used under license in Canada. © 2024, 3M.
Unauthorized use prohibited. All rights reserved.

Vita is a trademark of VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Germany.

**POPS VYROBY**
Ketac Fil Plus je na rtg zobraziteľný, riešenie miestnej skioionomeroý výpíňový materiál pre priame modelovanie vlny. Materiál uvoľňuje fluordovú ióny a je možné ho aplikovať bez podložky. Ketac Fil Plus je dostupný v rôznych farbách napodobňujúcich na systém terio VITA Classical.
Tuto informáciu pre použitie si uvoľňujte počas celej doby použitia výrobku. Produkt sa sme používať iba vtedy, keď je označenie produktu jednoducho čitateľné. Pri použití ostatných spomenutých produktov sa riadiť príslušnými návodmi.
**Preodporúčaný úseľ použitia**
Úseľ použitia: Dentálny výpíňový materiál na báze skioionomeroý.
Preodporujú používať: Personál, ktorí má teoretické a praktické zručnosti v oblasti manipulácie so stomatologickými výrobkami.
Klinické poučenie: Obnovenie počiatočných a kavitovaných lézií štruktúry zubov.
Cieľová skupina pacientov: Väšci pacienti, ktorí potrebujú väčšie ošetrovanie, pokiaľ ich strn nemedzuje jeho použitie.

**Indikácie**
• Výplne III, a V, v zraďeda
• Defekty kinového tvaru
• Malé výplne I, triedy
• Výplne miešnych zubov
• Výplne pred preparáciou na koronku
• Peštieštie físur
**Kontraindikácie**
Ziadne
**Zloženie**
Ingredienca každej zložky výrobku sú uvedené v zstopnom poradí podľa ich koncentrácie, najvyššou koncentraciou prvým.
Prášok: Prášok zo skla, pigmenty, kvapalina: Voda, kyselina polymérková, sil, kyselina vlna.
Viac informácií nájdete v karte bezpečnostných údajov (www.3m.com) alebo kontaktujte svoju dcérsku spoločnosť 3M.

**Preloženie**
**Akčnéové väzne opatnenia**, ktoré sa vyskytnú v súvislosti s produktom, bezodkladne kontaktujte spoločnosť 3M a miestnu príslušného orgánu (EU) alebo miestnemu regulačnú úradu.
**Možné nebezpečné vedľajšie účinky**
Možnými účinkami sú lokálne podráždenie. Strata retencie alebo fraktúra výplne môže v zriedkavých prípadoch viesť k prehltnutiu alebo vchýtnutiu výplne alebo jej časti.
Súhrnnú správu o bezpečnosti a klinickom účinko produktu nájdete v Európskej databáze zdravotných pomôck (Euadme) pod týmto odkazom: https://www.ec.europa.eu/euadme/
Pribalový list a súhrnná správa o bezpečnosti a klinickom účinko lieku sú dostupné aj na: https://hcbregulatory.3m.com
Zašlite údaj:UDI-DI: 0608223276102000000404E2

**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

**Pracovné časy**
Pre okolité teplotu 23°C/73°F a 50%-nú relatívnu vlhkosť platia uvedené časy:
Mešanie 1:00
Spracovanie od začiatku mešania 2:00
Tuhnutie od začiatku mešania 7:00
Výrobu teplotu sa uvedené časy skracujú, pri nižších sa napok predchádzajú ošetrovaniu (napr. mešanie na skladenej skladenej priehradke). Čas spracovania sa tiež skracuje, ak je možnosť prístup na väzbu, ako sa odporúča. Predĺženie spracovacieho veku k redukcii silý väzby na dentín a sklovinu.
**Dôkonnosť**
Meša sa v pomere (vážhom) 3,2 dielu prášku (1 lyžička so zarovnaným práškom) : 1 diel tekutiny (1 kvapka).
➤ Pretrpeľte prášk v práškom, aby bol sypký.
➤ Mešajte v kvaspálom, použite kolmo a do prášku kvapnite danému množstvu prúdením vody.
➤ Otvárate kvapku nesmie obsahovať žiadne bublinky vzduchu
➤ Otvárate kvapku dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie nastávajú fáze s práškom nechádzajú žiadan prášk.

**Mešanie**
➤ Ketac Fil Plus sa môže aplikovať a používať pri 20–25 °C/68–77 °F (izbovú teplotu). Na mešanie sa používa kovová alebo plastová špachtľa na contact a sklená, niež doska alebo miešacia odložka.
➤ Ideálne je, ak sa prášk meša do tekutiny v dvoch rovnakých dieloch.
➤ Vytváranie pasty sa má opakované rozotierať, až do výšky sa nedosiahajú dieľ.
➤ Mešanie
➤ Meša sa v pomere (vážhom) 3,2 dielu prášku (1 lyžička so zarovnaným práškom) : 1 diel tekutiny (1 kvapka).
➤ Pretrpeľte prášk v práškom, aby bol sypký.
➤ Mešajte v kvaspálom, použite kolmo a do prášku kvapnite danému množstvu prúdením vody.
➤ Otvárate kvapku nesmie obsahovať žiadne bublinky vzduchu
➤ Otvárate kvapku dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie nastávajú fáze s práškom nechádzajú žiadan prášk.

**Mešanie**
➤ Ketac Fil Plus sa môže aplikovať a používať pri 20–25 °C/68–77 °F (izbovú teplotu). Na mešanie sa používa kovová alebo plastová špachtľa na contact a sklená, niež doska alebo miešacia odložka.
➤ Ideálne je, ak sa prášk meša do tekutiny v dvoch rovnakých dieloch.
➤ Vytváranie pasty sa má opakované rozotierať, až do výšky sa nedosiahajú dieľ.
➤ Mešanie
➤ Meša sa v pomere (vážhom) 3,2 dielu prášku (1 lyžička so zarovnaným práškom) : 1 diel tekutiny (1 kvapka).
➤ Pretrpeľte prášk v práškom, aby bol sypký.
➤ Mešajte v kvaspálom, použite kolmo a do prášku kvapnite danému množstvu prúdením vody.
➤ Otvárate kvapku nesmie obsahovať žiadne bublinky vzduchu
➤ Otvárate kvapku dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie nastávajú fáze s práškom nechádzajú žiadan prášk.

**Mešanie**
➤ Ketac Fil Plus sa môže aplikovať a používať pri 20–25 °C/68–77 °F (izbovú teplotu). Na mešanie sa používa kovová alebo plastová špachtľa na contact a sklená, niež doska alebo miešacia odložka.
➤ Ideálne je, ak sa prášk meša do tekutiny v dvoch rovnakých dieloch.
➤ Vytváranie pasty sa má opakované rozotierať, až do výšky sa nedosiahajú dieľ.
➤ Mešanie
➤ Meša sa v pomere (vážhom) 3,2 dielu prášku (1 lyžička so zarovnaným práškom) : 1 diel tekutiny (1 kvapka).
➤ Pretrpeľte prášk v práškom, aby bol sypký.
➤ Mešajte v kvaspálom, použite kolmo a do prášku kvapnite danému množstvu prúdením vody.
➤ Otvárate kvapku nesmie obsahovať žiadne bublinky vzduchu
➤ Otvárate kvapku dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie nastávajú fáze s práškom nechádzajú žiadan prášk.

**Návod na použitie**
➤ Ketac Fil Plus sa nanáša v niekoľkých vrstvách.
➤ Pri nanášaní sa treba starostlivo vyhnúť kontaminácii.
➤ Materiál sa na hrane kovoviny natrieť a preto sa má pred strúhnutím odstrániť umývaním studenou vodou.

**Ochrana výplne**
Nášaním ochranné vrstvy na výplň nie je potrebné. Pokiaľ by bola požadovaná ochranná vrstva, potom je možné ako ochranu vrstvu výplne použiť vazelinu alebo vatový vlnček nasledovne:
➤ Vazelinu naneste ihneď po vymodelovaní výplne na všetky voľne ležiace plochy sklovin alebo kovov.
**Povrchová úprava**
➤ Na povrchovú úpravu sa používajú najskôr 7 minút po začatí miešania arkanský kameň, jemnozrná diamantová, leštíca disky so zmenšujúcu sa zrnitosťou alebo silikónové leštíca disky.
➤ Pokiaľ je potrebné, naneste vôľ započatému povrchu ešte do vazelinu.

**Čistenie a dezinfekcia**
**Upozornenia na riziká**
Pri voľbe čistiaceho a dezinfekčného prostriedku je potrebné dbať na to, aby tento prostriedok neobsahoval nasledujúce súčasti:
• oxidáčne prostriedky (napr. peroxidý vodíka),
• oleje,
• glutaraldehydy.
Na čistenie a dezinfekciu používajte výlučne overené postupy. Používajte iba také čistiace a dezinfekčné postupy, ktoré účinnosť a kompatibilitu s použitým zdravotníckym produktom bolo otestované (napr. FDA: schválenie). Cav/Wipes™ boli testované ako čistiaci a dezinfekčný prostriedok. Je potrebné respektovať všetky platné hygienicko-technické predpisy pre stomatologické zariadenia v zariadení, pre nemocnice.

**Všeobecné zisky**
Následujúce zisky je potrebné vykonať po použití resp. pred každým ďalším použitím. Sklenená fľaša/plastová fľaša/odmerná lyžica sa musí najskôr rúčne vyčistiť a po vyčistení rúčne dezinfikovať v súlade s nasledujúcou ponukou.
**Rúčne čistenie pomocou metódy ultrazvuku**
➤ Po každej aplikácii resp. pred každým použitím očistite sklenenú fľašu/plastovú fľašu/odmernú lyžicu kvapľnými úterkami (napr. Cav/Wipes™) na báze účinných látok, alkoholov a kvapľných zložení alebo ekvivalentnými čistiacimi prostriedkami. Je potrebné dodržiavať všetky povy výroby.
➤ Dôkladne čistíte povrch sklenenej fľaše/plastovej fľaše novou úterkou Cav/Wipe™ a povrch odmernej lyžice dvoine úterkou Cav/Wipes™ najmenej 30 sekúnd alebo dovedky, kým už nie sú viditeľné žiadne nečistoty.
➤ Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať čisteniu držáku na veku a zážubny na lógu.

**Rúčna dezinfekcia pomocou metódy ultrazvuku (Intermediate Level Disinfection)**
➤ Násobu dezinfikujte dezinfekčnými úterkami (napr. Cav/Wipes™) na báze účinných látok, alkoholov a kvapľných zložení alebo ekvivalentnými dezinfekčnými prostriedkami. Dodržiavajte všetky pokyny výroby dezinfekčného prostriedku, predovšetkým to sa týka času kontaktu s dezinfekčným prostriedkom.
➤ Dezinfikujte povrch sklenenej fľaše tri minúty použitím najpomer dvoch dezinfekčných úteriek. Počas týchto minút udržavajte celý povrch vlhký.
➤ Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať dezinfekcii zážubny na veku.
➤ Povrch plastovej fľaše dezinfikujte tri minúty za použitia aspoň jednej novej dezinfekčnej úterky. Potom vzmilte novu dezinfekčnú úterku a dezinfikujte ju rovnako. Počas šiestich minút udržavajte celý povrch vlhký. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať dezinfekcii zážubny na veku.
➤ Dezinfikujte povrch odmernej lyžice po dobu troch minút pomocou najpomer jednej novej dezinfekčnej úterky. Počas troch minút udržavajte celý povrch vlhký. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať dezinfekcii zážubny alebo vytrhni pri lógu.
➤ Poznaťká: čistenie zvyškov na odmernej lyžici: lyžicu vypláchnite po dobu najmenej 10 sekúnd vodou z vodovodu a osušte čistým mliečkom handičkou, ktorá nepušťa vlákna.

**Rúčna dezinfekcia pomocou metódy ultrazvuku (Intermediate Level Disinfection)**
➤ Násobu dezinfikujte dezinfekčnými úterkami (napr. Cav/Wipes™) na báze účinných látok, alkoholov a kvapľných zložení alebo ekvivalentnými dezinfekčnými prostriedkami. Dodržiavajte všetky pokyny výroby dezinfekčného prostriedku, predovšetkým to sa týka času kontaktu s dezinfekčným prostriedkom.
➤ Dezinfikujte povrch sklenenej fľaše tri minúty použitím najpomer dvoch dezinfekčných úteriek. Počas týchto minút udržavajte celý povrch vlhký.
➤ Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať dezinfekcii zážubny na veku.
➤ Povrch plastovej fľaše dezinfikujte tri minúty za použitia aspoň jednej novej dezinfekčnej úterky. Potom vzmilte novu dezinfekčnú úterku a dezinfikujte ju rovnako. Počas šiestich minút udržavajte celý povrch vlhký. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať dezinfekcii zážubny na veku.
➤ Dezinfikujte povrch odmernej lyžice po dobu troch minút pomocou najpomer jednej novej dezinfekčnej úterky. Počas troch minút udržavajte celý povrch vlhký. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať dezinfekcii zážubny alebo vytrhni pri lógu.
➤ Poznaťká: čistenie zvyškov na odmernej lyžici: lyžicu vypláchnite po dobu najmenej 10 sekúnd vodou z vodovodu a osušte čistým mliečkom handičkou, ktorá nepušťa vlákna.

**Indikácie**
• Píomies III, a V, v zraďeda
• Klinické defekty
• Majňne plomby I zraďeda
• Plombe na miešnych zubov
• Restavrácie pred začekom preparácie zobne krone
• Značenie físur
**Kontraindikácie**
Brez
**Sestava**
Sestavine vsake komponente izdelka so navedene v skladu z njihovo upadajo koncentracijo.
Prášek: stekleni prah, pigmenti, tekočina: voda, polimerna kislina, vlažna kislina,
**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

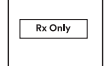




**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

Referenčné číslo a názov symbolu	Symbol	Popis symbolu
Rx Only		Označuje, že podľa zákonov USA je predaj tejto pomôcky obmedzený len na predstavenú alebo jej obdobdu. <p>Z1 Zberka federálnych zákonov (CFR) časť 801.109(b)(1)</p>
Polyetylén s nízkou hustotou		Označuje, že plastový diel vyrobený z polyetylénu s nízkou hustotou je možné recyklovať. <p>Oficiálny časopis EK, Rozhodnutie Komisie (97/129/EK)</p>
Nefarbené sklo		Označuje, že balenie produktu je vyrobené z nefarbeného skla. <p>Oficiálny časopis EK, Rozhodnutie Komisie (97/129/EK)</p>
Ochranná známka Green Dot (Zelený bod)		Prehlasuje finančný príspevok do systému zberu, separovania, zhromažďovania a recyklácie obalov v súlade so smerecou EÚ č. 94/62 a príslušných národných zákonov. <p>Packaging Recovery Organization Europe.</p>
ISO 15223-1 5.1.8 Uzovnik		Označuje právny subjekt, ktorý je zodpovedný za import tejto zdravotníckej pomôcky do európy.

Viac informácií je k dispozícii na HCBRegulatory.3M.com

Stav informácie: september 2022

**ČESKY**
**POPS VYROBY**
Ketac Fil Plus je rntgenské nepreputen glasionomeri restavrasijski material za ručno mešanje i za uporabo za masovno plombo. Material je namenjen za uporabo brez podložke. Ketac Fil Plus je na voljo v različnih barvah na osnovi barvnega sistema VITA Classical.
Tuto informacijo za uporabo hranite, dokler izdelke še uporabljate. Izdelke je treba navodila za uporabo imeti pri roki.
Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať čisteniu držáku na veku a zážubny na lógu.
**Rúčne čistenie pomocou metódy ultrazvuku**
➤ Po každej aplikácii resp. pred každým použitím očistite sklenenú fľašu/plastovú fľašu/odmernú lyžicu kvapľnými úterkami (napr. Cav/Wipes™) na báze účinných látok, alkoholov a kvapľných zložení alebo ekvivalentnými čistiacimi prostriedkami. Je potrebné dodržiavať všetky povy výroby.
➤ Dôkladne čistíte povrch sklenenej fľaše/plastovej fľaše novou úterkou Cav/Wipe™ a povrch odmernej lyžice dvoine úterkou Cav/Wipes™ najmenej 30 sekúnd alebo dovedky, kým už nie sú viditeľné žiadne nečistoty.
➤ Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať čisteniu držáku na veku a zážubny na lógu.

**Rúčna dezinfekcia pomocou metódy ultrazvuku (Intermediate Level Disinfection)**
➤ Násobu dezinfikujte dezinfekčnými úterkami (napr. Cav/Wipes™) na báze účinných látok, alkoholov a kvapľných zložení alebo ekvivalentnými dezinfekčnými prostriedkami. Dodržiavajte všetky pokyny výroby dezinfekčného prostriedku, predovšetkým to sa týka času kontaktu s dezinfekčným prostriedkom.
➤ Dezinfikujte povrch sklenenej fľaše tri minúty použitím najpomer dvoch dezinfekčných úteriek. Počas týchto minút udržavajte celý povrch vlhký.
➤ Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať dezinfekcii zážubny na veku.
➤ Povrch plastovej fľaše dezinfikujte tri minúty za použitia aspoň jednej novej dezinfekčnej úterky. Potom vzmilte novu dezinfekčnú úterku a dezinfikujte ju rovnako. Počas šiestich minút udržavajte celý povrch vlhký. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať dezinfekcii zážubny na veku.
➤ Dezinfikujte povrch odmernej lyžice po dobu troch minút pomocou najpomer jednej novej dezinfekčnej úterky. Počas troch minút udržavajte celý povrch vlhký. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať dezinfekcii zážubny alebo vytrhni pri lógu.
➤ Poznaťká: čistenie zvyškov na odmernej lyžici: lyžicu vypláchnite po dobu najmenej 10 sekúnd vodou z vodovodu a osušte čistým mliečkom handičkou, ktorá nepušťa vlákna.

**Indikácie**
• Píomies III, a V, v zraďeda
• Klinické defekty
• Majňne plomby I zraďeda
• Plombe na miešnych zubov
• Restavrácie pred začekom preparácie zobne krone
• Značenie físur
**Kontraindikácie**
Brez
**Sestava**
Sestavine vsake komponente izdelka so navedene v skladu z njihovo upadajo koncentracijo.
Prášek: stekleni prah, pigmenti, tekočina: voda, polimerna kislina, vlažna kislina,
**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

**Príprava kavitý**
➤ Oštrárenia sa iba kažeňím hvoľní; nevytvárajú sa podmínované miesta, ➤ Nemajú sa pripravovať tenké okraje, pretože materiál vyžaduje minimálnu hrúbku steny 0,5 mm
➤ Kavita sa vylučí vodou a vysuší vzduchom.
**Ochrana pulpy**
V prípade potreby ošetrte oblasť v blízkosti pulpy vyhrdzovaným kalciumhydroxyapatitovým preparátom, aby sa predišlo zrážaniu pulpy.
**Kondicionovanie**
➤ Pre optimálnu chemickú väzbu na zubné tkanivá je dôležité, aby sa vrstva cementu, ktorá vzniká pri príprave fáze, starostlivo odstránila pomocou Ketac Conditioner, ktorý sa nanáša na preparované plochy a nechá sa pôsobiť 10 sekúnd.
➤ Následne sa vypláchne bohatým množstvom vody.
➤ Kavita sa vysuší 2-3 krát krátkym prídom vody a slabéhoňm vzduchu bez prúdenia po použití dôležite zariadenia a čistiť na to, aby sa ošetrovanie sa nadmerného vlhkosť.
➤ **Kavita by mala mať matno lesklý vzhľad. Presušené tkanivá môžu mať za následok pooperatívnu citlivosť po zhotovení výplne.**
➤ Vyníťte sa následnej kontaminácii.

